

ที่ สฎ ๐๐๑๘/ ๐๘๗๖



ศาลากลางจังหวัดสุราษฎร์ธานี
ถนนดอนนก อ.เมืองฯ จ.สุฎ ๘๔๐๐๐

๑๙ มิถุนายน ๒๕๖๑

เรื่อง การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวของคนต่างด้าวที่สมรสกับคนไทย

เรียน นายอำเภอทุกอำเภอ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกรมการกงสุล ที่ กต ๐๓๐๔/๑๑๓๕๑ ลงวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๑

จำนวน ๑ ชุด

๒. สำเนาหนังสือกรมการปกครอง ที่ มท ๐๓๐๙.๓/๑๑๔๕๕ ลงวันที่ ๔ มิถุนายน ๒๕๖๑

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยจังหวัดได้รับแจ้งจากกรมการปกครองว่า กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่าได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลีว่า ปัจจุบันมีชาวอินเดียนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act) กับคนไทยมาขอรับรองนิติกรณ์เอกสารเพื่อนำเอกสารดังกล่าวไปขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทยเป็นจำนวนเพิ่มมากขึ้น ซึ่งจากการตรวจสอบข้อมูลกับฝ่ายกงสุล กระทรวงการต่างประเทศอินเดีย เรื่องการจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนามีข้อมูลที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

๑. การจดทะเบียนสมรสระหว่างชาวอินเดียและชาวต่างชาติที่ไม่มีถิ่นพำนักถาวรในอินเดียต้องจดทะเบียนภายใต้กฎหมาย Special Marriage Act, ๑๙๕๔ เท่านั้น จึงจะมีผลตามกฎหมายของอินเดีย

๒. การจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act, ๑๙๕๕) มิได้มีผลตามกฎหมายของอินเดีย ทั้งนี้ การที่ฝ่ายอินเดียรับจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดูให้คนไทย (ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้ไม่มีถิ่นพำนักถาวรในอินเดียและเดินทางเข้าอินเดียด้วยการตรวจลงตราระยะสั้น) อาจเป็นผลมาจาก (๑) ข้อผิดพลาดของนายทะเบียนอินเดียที่ไม่ทราบว่าฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นคนต่างชาติ และ (๒) มีความเป็นไปได้ที่จะเป็นเอกสารปลอม

๓. สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลี ได้ให้ข้อสังเกตเพิ่มเติมว่า การจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดูอาจเป็นการรับจ้างจดทะเบียนสมรสเพื่อให้ชาวอินเดียใช้หลักฐานประกอบการขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทยเพื่อเป็นช่องทางพำนักในประเทศไทยต่อไป

กรมการปกครองพิจารณาแล้วเห็นว่า เพื่อเป็นการคุ้มครองสิทธิและสถานภาพบุคคลสัญชาติไทยโดยการจ้างบุคคลสัญชาติไทยจดทะเบียนสมรสซึ่งไม่มีเจตนาที่อยู่ร่วมกันอย่างสามีภรรยา แต่มีวัตถุประสงค์เพื่อนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาเป็นหลักฐานบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทยเพื่อใช้เป็นเอกสารประกอบการขอพำนักอยู่ในประเทศไทยได้เป็นเวลานานอันเป็นช่องทางในการลักลอบประกอบอาชีพที่สุจริตและทุจริตรวมถึงการใช้สิทธิที่เกิดขึ้นโดยมิชอบเพื่อยื่นคำร้องขอแปลงสัญชาติไทยซึ่งถือเป็นอาชญากรรมต่อสังคมไทยในด้านความมั่นคง สังคมและเศรษฐกิจประเทศ

ดังนั้น เพื่อเป็นการป้องกันการทุจริตในการจดทะเบียนครอบครัวจึงให้อำเภอใช้ความรอบคอบและระมัดระวังในการตรวจสอบเอกสารที่ผู้ร้องขอนำมาบันทึกฐานะแห่งครอบครัว หากพิจารณาแล้วเห็นว่าเอกสารที่นำมาบันทึกฐานะแห่งครอบครัวมิได้เป็นไปตามหลักกฎหมาย ให้ชี้แจงผู้ร้องทราบและแจ้งเป็นหนังสือ พร้อมระบุเหตุผลในคำร้องขอจดทะเบียนและบันทึกทะเบียนครอบครัว (คร.๑)

.../หรือหากตรวจ...

หรือหากตรวจสอบแล้วมีเหตุสงสัยว่า จะเป็นเอกสารที่เกิดจากการกระทำโดยมิชอบหรือเป็นเอกสารปลอม ให้ชะลอการบันทึกฐานะแห่งครอบครัวไว้ก่อนแล้วส่งเอกสารดังกล่าวให้กรมการกงสุลตรวจสอบหากต่อมา พบว่าเป็นเอกสารปลอมให้แจ้งความดำเนินคดีอาญากับผู้ที่เกี่ยวข้องทุกราย

จึงเรียนมาเพื่อทราบและแจ้งให้สำนักทะเบียนอำเภอทราบ และถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุริยพันธ์ จิรลัตย์สุนทร)

ปลัดจังหวัดสุราษฎร์ธานี ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดสุราษฎร์ธานี

ที่ทำการปกครองจังหวัด

กลุ่มงานปกครอง

โทร. ๐๗๗-๒๗๒๕๘๖, ๐๗๗-๒๗๒๕๘๘

ที่ทำการปกครองจังหวัดสุราษฎร์ธานี
เลขที่รับ 2863
วันที่ 5 มิ.ย. 2561



กรมการปกครอง
ถนนอัษฎางค์ กทม. 10200

๕ มิถุนายน ๒๕๖๑

เรื่อง การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวของคนต่างด้าวที่สมรสกับคนไทย

ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด และปลัดกรุงเทพมหานคร

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกรมการกงสุล ที่ กต ๐๓๐๔/๑๑๓๕๑ ลงวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๑

จำนวน ๑ ชุด

๒. สำเนาหนังสือกรมการปกครอง ที่ มท ๐๓๐๔.๓/๑๑๔๕๕ ลงวันที่ ๔ มิถุนายน ๒๕๖๑

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ แจ้งว่าได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลีว่า ปัจจุบันมีชาวอินเดียนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act) กับคนไทย มาขอรับรองนิติกรรมเอกสารเพื่อนำเอกสารดังกล่าวไปขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทย เป็นจำนวนเพิ่มมากขึ้น ซึ่งจากการตรวจสอบข้อมูลกับฝ่ายกงสุล กระทรวงการต่างประเทศอินเดีย เรื่องการจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนามีข้อมูลที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

๑. การจดทะเบียนสมรสระหว่างชาวอินเดียและชาวต่างชาติที่ไม่มีถิ่นพำนักถาวรในอินเดีย ต้องจดทะเบียนภายใต้กฎหมาย Special Marriage Act, ๑๙๕๔ เท่านั้น จึงจะมีผลตามกฎหมายของอินเดีย

๒. การจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act, ๑๙๕๕) มิได้มีผลตามกฎหมายของอินเดีย ทั้งนี้ การที่ฝ่ายอินเดียรับจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดูให้คนไทย (ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้ไม่มีถิ่นพำนักถาวรในอินเดียและเดินทางเข้าอินเดียด้วยการตรวจลงตราระยะสั้น) อาจเป็นผลมาจาก (๑) เป็นข้อผิดพลาดของนายทะเบียนอินเดียที่ไม่ทราบว่ายฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นคนต่างชาติ และ (๒) มีความเป็นไปได้ที่จะเป็นเอกสารปลอม

๓. สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลี ได้ให้ข้อสังเกตเพิ่มเติมว่า การจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู อาจเป็นการรับจ้างจดทะเบียนสมรสเพื่อให้ชาวอินเดียใช้เป็นหลักฐานประกอบการขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทยเพื่อเป็นช่องทางพำนักในประเทศไทยต่อไป

กรมการปกครองพิจารณาแล้วเห็นว่า เพื่อเป็นการคุ้มครองสิทธิและสถานภาพบุคคลสัญชาติไทย โดยการจ้างบุคคลสัญชาติไทยจดทะเบียนสมรสซึ่งไม่มีเจตนาที่อยู่ร่วมกันอย่างสามีภรรยา แต่มีวัตถุประสงค์เพื่อนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนามาเป็นหลักฐานบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทย เพื่อใช้เป็นเอกสารประกอบการขอพำนักอยู่ในประเทศไทยได้เป็นเวลานานอันเป็นช่องทางในการลักลอบประกอบอาชีพที่สุจริตและทุจริต รวมถึงการใช้สิทธิที่เกิดขึ้นโดยมิชอบเพื่อยื่นคำร้องขอแปลงสัญชาติเป็นไทย ซึ่งถือเป็นอาชญากรรมต่อสังคมไทยในด้านความมั่นคง สังคมและเศรษฐกิจของประเทศ ดังนั้น เพื่อเป็นการป้องกันการทุจริตในการจดทะเบียนครอบครัวจึงขอให้นายอำเภอและผู้ว่าราชการเขต ใช้ความรอบคอบและระมัดระวังในการ

/ตรวจสอบเอกสาร...

✓ ml

กรมการปกครองจังหวัดสุราษฎร์ธานี

กลุ่มงานปกครอง

กลุ่มงานความมั่นคง

กลุ่มงานการเงินและบัญชี

กลุ่มงานอำนวยการและพิธีการ

ที่ มท ๐๓๐๔.๓/ว ๑๑๔๗/๑

ฝ่าย..... บริหารงาน

งาน..... ทะเบียน

ผู้รับผิดชอบ..... ว.กมลพร/ก.ง.ร.

๑๓๖๓

๕ มิ.ย. ๒๕๖๑

ตรวจสอบเอกสารที่ผู้ร้องนำมาบันทึกฐานะแห่งครอบครัว หากพิจารณาแล้วเห็นว่าเอกสารที่นำมาบันทึกฐานะแห่งครอบครัวมิได้เป็นไปตามหลักกฎหมาย ให้ชี้แจงผู้ร้องทราบและแจ้งเป็นหนังสือ พร้อมระบุเหตุผลในคำร้องขอจดทะเบียนและบันทึกทะเบียนครอบครัว (คร.๑) หรือหากตรวจสอบแล้วมีเหตุสงสัยว่าจะเป็นเอกสารที่เกิดจากการกระทำโดยมิชอบหรือเป็นเอกสารปลอม ให้ชะลอการบันทึกฐานะแห่งครอบครัวไว้ก่อนแล้วส่งเอกสารดังกล่าวให้กรมการกงสุลตรวจสอบ หากต่อมาพบว่าเป็นเอกสารปลอมให้แจ้งความดำเนินคดีอาญากับผู้ที่เกี่ยวข้องทุกราย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและแจ้งให้สำนักทะเบียนอำเภอและสำนักทะเบียนเขต ทราบและถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

ร้อยตำรวจโท


(อาทิตย์ บุญญะโสภิต)

อธิบดีกรมการปกครอง

สำนักบริหารการทะเบียน

ส่วนการทะเบียนทั่วไป

โทร. ๐ ๒๗๙๑ ๗๐๑๗ - ๙

โทรสาร ๐ ๒๗๙๑ ๗๐๑๙

งานทะเบียนครอบครัว
เลขรับที่ ๗๓๓
วันที่ ๐๒ พ.ค. ๒๕๖๑



กรมการปกครอง
เลขรับ 30651
วันที่ 2 พ.ค. 2561
เวลา 08:58

ที่ กต ๐๓๐๔/๑๑๙๕๑

กรมการกงสุล

ถนนแจ้งวัฒนะ กทม. ๑๐๒๑๐

๒๖ เมษายน ๒๕๖๑

สำนักบริหารการทะเบียน
เลขที่รับ 30651
วันที่ - ๒ พ.ค. ๒๕๖๑
เวลา

เรื่อง การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวของคนต่างด้าวที่สมรสกับคนไทย

เรียน อธิบดีกรมการปกครอง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาตัวอย่างทะเบียนสมรสตามกฎหมายอินเดีย (Special Marriage Act, ๑๙๕๔)
๒. สำเนาตัวอย่างทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act, ๑๙๕๕)

ด้วยกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ ได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลีว่า ปัจจุบันมีชาวอินเดียนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act) กับคนไทย มาขอรับรองนิติกรณ์เอกสารเพื่อนำเอกสารดังกล่าวไปขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทย เป็นจำนวนเพิ่มมากขึ้น ซึ่งจากการตรวจสอบข้อมูลกับฝ่ายกงสุล กระทรวงการต่างประเทศอินเดีย เรื่องการจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนามีข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้ ดังนี้

๑. การจดทะเบียนสมรสระหว่างชาวอินเดียและชาวต่างชาติที่ไม่มีถิ่นพำนักถาวร ในอินเดียต้องจดทะเบียนภายใต้กฎหมาย Special Marriage Act, ๑๙๕๔ เท่านั้น จึงจะมีผลตามกฎหมายของอินเดีย ดังตัวอย่างสำเนาทะเบียนสมรสปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒. การจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act, ๑๙๕๕) มิได้มีผลตามกฎหมายของอินเดีย ทั้งนี้ การที่ฝ่ายอินเดียรับจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดูให้คนไทย (ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้ไม่มีถิ่นพำนักถาวรในอินเดียและเดินทางเข้าอินเดียด้วยการตรวจลงตราระยะสั้น) อาจเป็นผลมาจาก (๑) เป็นข้อผิดพลาดของนายทะเบียนอินเดียที่ไม่ทราบว่ายฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นคนต่างชาติ และ (๒) มีความเป็นไปได้ที่จะเป็นเอกสารปลอม ดังตัวอย่างสำเนาทะเบียนสมรสปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๓. สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลีได้ให้ข้อสังเกตเพิ่มเติมว่า การจดทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู อาจเป็นการรับจ้างจดทะเบียนสมรสเพื่อให้ชาวอินเดียใช้เป็นหลักฐานประกอบการขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทยเพื่อเป็นช่องทางพำนักในประเทศไทยต่อไป เกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว กรมการกงสุลขอเรียนหารือในประเด็นที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

๑. คู่สมรสชาวต่างชาติสามารถนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนา ที่สมรสกับคนไทย (ตามนัยในข้อ ๒ ข้างต้น) มายื่นขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทยได้หรือไม่

๒. การนำทะเบียนสมรสต่างประเทศมาขอจดทะเบียนฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทย มีหลักเกณฑ์ ข้อกำหนดอย่างไร และเอกสารที่เกี่ยวข้องของคู่สมรสชาวต่างประเทศต้องมีชนิดใดบ้าง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายชาติวิ อรรถนันท์)

อธิบดีกรมการกงสุล

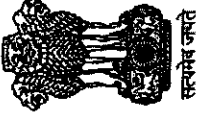
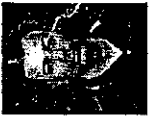
ส่วนการทะเบียนทั่วไป
เลขรับที่ 30651
วันที่ ๒ พ.ค. ๒๕๖๑

กองสัญชาติและนิติกรณ์

โทร. ๐ ๒๕๗๕ ๑๐๕๘

โทรสาร ๐ ๒๕๗๕ ๑๐๕๔

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF MARRIAGE



सत्यमेव जयते

This is to certify that an application for the registration of marriage under the UTTAR PRADESH MARRIAGE REGISTRATION RULE, 2017 pertaining to the marriage of

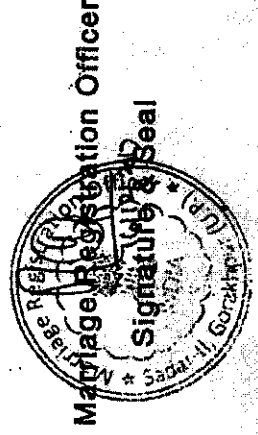
Sri RAVI PRAKASH, Date of birth 06/06/1985 Age 32 Year, S/O Mr JAY PRAKASH, and Mrs SINGALAWATI DEVI, residing at 11/47 RACHPRUEK SOI 8, RACHPRUEK ROAD, BANGCHUEKNANG, TALINGCHAN, BANGKOK, THAILAND 10170

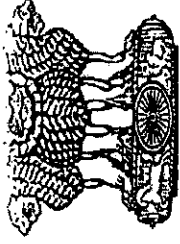
With

Smt AMRATA DUBEY, Date of birth 22/05/1996 Age 21 Year, D/O Mr ASHISH PRAKASH DUBEY, and Mrs RUKMANI DUBEY, residing at VILL-MEHADRAW, POST-DEWALAPAR, GOLA BAZAR, DISTT-GORAKHPUR- Gola, Gorakhpur, 273408

has been presented in this office on 16/12/2017 where in it has been declared that the marriage was solemnized on 04/12/2017 at GOVIND PALACE, KHAJANCHI CHAURAHA NEAR ITI COLLEGE MEDICAL COLLEGE ROAD GORAKHPUR, Gorakhpur, Gorakhpur, UTTAR PRADESH - 273013.

The said application has been registered on 16/12/2017 at S. No. 702 at SRO Office- Sadar Second, District- Gorakhpur.





सत्यमेव जयते

MARRIAGE CERTIFICATE

Certified that an application under THE UTTAR PRADESH HINDU MARRIAGE REGISTRATION(RULES) 1973 pertaining to the marriage of Sri **RANJAN TRIPATHI**

~~Date of birth/Age~~ **01-Jun-1990** S/o **Sri MARKENDEY TRIPATHI** ~~GROOM~~ **MOTHER NAME** **KAMLA TRIPATHI**

Permanent address **KOLHUA TAHSIL-KHALILABAD DISTT. SANTKABIRNAGAR U.P. INDIA 272164**
with Smt. **GUDIYA PANDEY**

Date of birth/Age **15-May-1992** D/o **Sri HARINAND PANDEY** BRIDE **MOTHER NAME** **BINA DEVI**

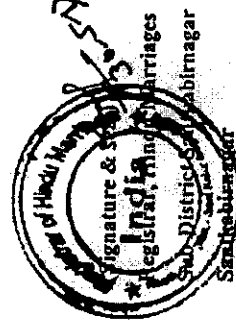
Permanent address **45/540 SOIPONGSIRICHAI VILL.4 MA CHAROEN ROAD B.K.K.THAILAND 10160**
was Solemnized on **05-Mar-2017**

at **KOLHUA TAHSIL-KHALILABAD DISTT. SANTKABIRNAGAR U.P. INDIA 272164**

was received in this office and accordingly the said application has been registered on **30-May-2017**
at volume no. **5** on pages **1 - 36** at serial no **10** of the concerning register maintained in this office.

Santkabirnagar

30-May-2017



Uttar Pradesh (India)



ที่ มท ๐๓๐๙.๓/๑๑๕๕๙

กรมการปกครอง
ถนนอัษฎางค์ กทม. ๑๐๒๐๐

๕ มิถุนายน ๒๕๖๑

เรื่อง การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวของคนต่างด้าวที่สมรสกับคนไทย

เรียน อธิบดีกรมการกงสุล

อ้างถึง หนังสือกรมการกงสุล ที่ กต ๐๓๐๔/๑๑๓๕๑ ลงวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๑

ตามที่กรมการกงสุล แจ้งว่าได้รับรายงานจากสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนิวเดลีว่า ปัจจุบันมีชาวอินเดียนำทะเบียนสมรสตามหลักศาสนาฮินดู (Hindu Marriage Act) กับคนไทยมาขอรับรองนิติกรณ์เอกสารเพื่อนำเอกสารดังกล่าวไปขอจดทะเบียนบันทึกฐานะแห่งครอบครัวในประเทศไทย และขอหารือในประเด็นที่เกี่ยวข้อง ความโดยละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กรมการปกครองพิจารณาแล้วเห็นว่า

๑. การบันทึกฐานะแห่งครอบครัวต้องเป็นไปตามมาตรา ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติจดทะเบียนครอบครัว พุทธศักราช ๒๔๗๘ และข้อ ๓๖ - ข้อ ๓๗ แห่งระเบียบกระทรวงมหาดไทย ว่าด้วยการจดทะเบียนครอบครัว พ.ศ.๒๕๔๑ ดังนั้น หากการสมรสตามหลักศาสนาไม่ได้เป็นการสมรสตามกฎหมายที่ประเทศซึ่งมีการสมรสให้การรับรองแล้ว จึงไม่สามารถบันทึกฐานะแห่งครอบครัวได้

๒. การบันทึกฐานะแห่งครอบครัว มีหลักเกณฑ์ตามมาตรา ๑๗ แห่งพระราชบัญญัติจดทะเบียนครอบครัว พุทธศักราช ๒๔๗๘ และข้อ ๓๖ - ข้อ ๓๗ แห่งระเบียบกระทรวงมหาดไทย ว่าด้วยการจดทะเบียนครอบครัว พ.ศ.๒๕๔๑ ดังนี้

๒.๑ กิจการที่จะร้องขอให้บันทึกต้องเป็นความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลสัญชาติไทยด้วยกัน หรือฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นบุคคลสัญชาติไทย

๒.๒ ข้อความที่จะบันทึกต้องเป็นกิจการอันเกี่ยวกับฐานะแห่งครอบครัว

๒.๓ กิจการนั้นได้กระทำไว้ในต่างประเทศตามแบบกฎหมายแห่งประเทศที่ทำการขึ้นบัญญัติไว้

๒.๔ ผู้มีส่วนได้เสียนำเอกสารและสำเนาอันเป็นหลักฐานแห่งการนั้นโดยมีคำรับรองถูกต้องพร้อมแปลเป็นภาษาไทยมายื่นคำร้องขอบันทึกฐานะแห่งครอบครัว ณ สำนักทะเบียนอำเภอหรือสำนักทะเบียนเขตในประเทศไทยไว้เป็นหลักฐาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

ร้อยตำรวจโท

(ลาทิคม์ บุญญะโสภิต)
อธิบดีกรมการปกครอง

สำนักบริหารการทะเบียน

ส่วนการทะเบียนทั่วไป

โทร. ๐ ๒๗๙๑ ๗๐๑๗ - ๑๙

โทรสาร ๐ ๒๗๙๑ ๗๐๑๙